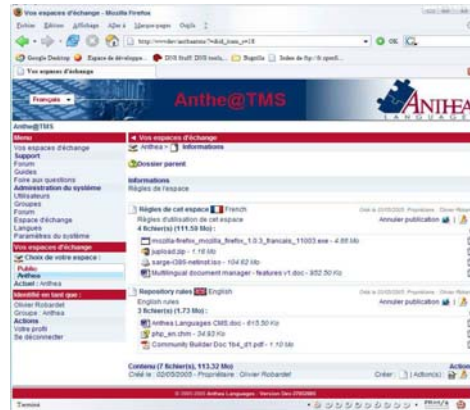




Traduction Localisation Terminologie Gestion de contenus

:: La gestion professionnelle de vos contenus multilingues

ANTHE@TMS



Afin de faciliter la gestion et la mise à jour des documents multilingues de nos clients, nous avons développé un système performant de communication, d'échange d'informations, et de gestion des projets et des contenus multilingues.

ANTHE@TMS, notre plate-forme de gestion de traductions, permet à toute personne dont le profil a été défini dans le système, de consulter, ajouter et mettre à jour des documents dans la version linguistique de son choix.

La synchronisation des versions de documents dans les différentes langues, tâche en général lourde et coûteuse, est ici largement facilitée. En effet le dépôt d'un nouveau document ou sa mise à jour dans le système génère automatiquement une alerte par e-mail auprès de notre chef de projet, avec l'instruction de faire traduire le document dans les autres langues du système, ou de vous fournir un devis pour ce travail.

Un logiciel spécifique nous permet de repérer, au sein d'un document, les parties modifiées par rapport à une version antérieure, et de ne traduire que les sections mises à jour.

Gestion centralisée des documents

Accès sécurisé aux informations
confidentielles

Définition des droits d'accès de
chaque utilisateur

ANTHEA Languages propose une gamme complète de services linguistiques liés à votre développement international : **traduction technique, localisation de logiciels et de sites internet, mise en pages, gestion des contenus multilingues** ainsi que **l'interprétation.**

En s'adaptant à vos besoins spécifiques, toute l'équipe d'ANTHEA a la volonté d'établir avec votre entreprise une relation à long terme, basée sur la transparence et l'esprit de partenariat.



ANTHEA Languages

30 rue de Londres
F-75009 PARIS, France

Tél. +33(0)1 4016 1687
Télécopie +33(0)1 4526 5380
Info-fr@anthealanguages.com

Boulevard Piercot, 33
B-4000 LIEGE, Belgique

Tél. +32(0)4 344 4566
Télécopie +32(0)4 344 6595
info@anthealanguages.com

100 Allstate Parkway, Suite 304
Markham, ON, L3R 6H3, Canada
Tel. (800) 880-1731
Fax (905) 480-0695

www.anthealanguages.com

ISO 9001
CERTIFIED
QUALITY
SYSTEM



Caractéristiques

	Fonctionnalités	Equipement requis
Caractéristiques générales	<ul style="list-style-type: none"> • Gestion de tous types de contenus : articles, procédures, plans, manuels techniques, liens, images ... • Système accessible en ligne avec un simple navigateur internet. • Partage des documents et accès dans toute l'entreprise, ou partout dans le Monde. • Combinaison d'un environnement de gestion documentaire et d'un service de traduction des contenus. • Système basé sur une solution entièrement open source. Il permet de profiter des améliorations constantes d'une communauté internationale de développeurs. • Définition pour chaque utilisateur du système de paramètres d'accès privés pour consulter, déposer ou modifier des documents. • Transmission des données sécurisée par cryptage SSL. • Système développé dans l'environnement LAMP (Linux/Apache/MySQL/PHP). 	<p>Connexion Internet haut débit Navigateur Internet * Java Virtual Machine *</p> <p>* Les versions les plus récentes de ces logiciels sont mises à votre disposition par ANTHEA</p>
Gestion linguistique	<ul style="list-style-type: none"> • Possibilité de définir les langues voulues et de désigner les chefs de projets d'ANTHEA responsables des traductions pour ces langues. • Avertissement du chef de projet responsable lors de l'ajout ou de la modification d'un élément dans le système. • Possibilité pour les traducteurs de récupérer un élément, de le traduire, et d'ajouter l'élément traduit dans le système. • Possibilité pour les utilisateurs de visualiser un document dans une nouvelle langue dès son ajout dans le système. • Possibilité de définir une langue par défaut, dans la cas où une traduction dans une langue spécifique n'est pas encore disponible. • Centralisation : un serveur unique accueillant le système fournit l'ensemble du service à travers le Monde via Internet. 	<p>La solution complète de gestion des traductions comprend :</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'hébergement sécurisé des données sur un serveur, avec garantie de service 24h/24 • Une équipe de chefs de projets d'ANTHEA désignés pour la gestion de vos traductions • Un ingénieur d'ANTHEA assurant l'administration du système • La formation et le support